

cipales collados situados á su pié, y distinguidas por anotaciones tambien nacionales, pero permanentes hasta hóy, descubren la relativa al lugar del primer culto que se dió á esta Insigne Imagen, *Tecuaitlaluccan*, en dos partes *uccan*, de la tierra *Tlalli*, está la cumbre *cuaitl*, de la piedra, ó sierra *tetl*, dicta anotado el espacio de la base de la propia serrania que corre al oriente desde los collados de *Tepeyacac*, significativo de en *c*, la nariz *yacatl* de la Sierra *tepetl*, hasta otro de la Poblacion Santa Clara *cuautitlan*, cerca ó al pié *itlan*, de la cumbre *cuaitl*, segun se halla la misma Poblacion, cuios naturales tratan al propio collado, de *cuapitli*, principal *pitli*, cumbre *cuaitl*, este, y los de *Tepeyacac*, están separados de la cordillera formando ensenadas en tierra llana, y son de peñasqueria propia de las demas cumbres de aquella, y no de *Toba*, *tophus* ó *tepetlatl*. El lugar del desquicio de esos collados es patente en la cima mas elevada de la propia cordillera, plana y con vestigios de mui antiguo edificio, y distinguida por *Iyatepec*, en *c*, la sierra *tepetl*, parada ó en pie *icac*, entre naturales del Pueblo S. Cristoval tratado con el mismo renombre, vulgarizado por *Ecatepec*, y situado al abrigo que le forma la propia Sierra con su vertical retage, quedando entre él, y el de *Cuatitlan*, mencionado por patria de Juan Diego en la relacion de D. Luis Bezerra, el de S^{ta} Maria *Tolpetlatl*, en *c*, estera *petlatl*, de enea, *tolli*, que mencionaba por el de su vecindario, y cuio compuesto, alusivo al mismo collado *cuapitli*, que media entre *Cuatitlan* y *Toltepetlac*, á diestra á la propia cumbre situada en estera ó lugar donde descansa, y productiva de enea de que se forman las usuales, como lugar pantanoso, y para distrivucion del *tepetlatl* de otras serranias. Merece atencion que tratándose al collado de S^{ta} Clara de principal cumbre, ella y las de *Tepeyacac* están en tierra llana, y sin haver sido aquella Poblacion de las congregadas, ó bajadas de Serranias en el siglo dézimo sexto despues de la conquista española, pues todas las que lo fueron, conservan fundacion escrita de ello; advirtiéndose que si en algunas se ha extraviado tal documento, se encuentra contextacion de sus linderos en Heredades ó estancias cercanas, de que por despobladas con aquellas translaciones, se hizieron mercedes á los conquistadores, ó á sus desendientes, y no concordando entonces el distintivo topográfico en el lugar trasladado, y sí en su situacion antigua. Pero no hay que extrañar se conserve por estilo de anotacion, el desquicio de la que fué cumbre mas elevada en la Serrania de nuestro norte, quando se encuentra tambien en otras, y entre ellas en Poblacion tocante á distrito jurisdiccional del vulgarizado *Yzucar*, conocida por S. Antonio *Cuaiuccan*, en dos partes *uccan*, está la cumbre *cuaitl*, por otras dos tumorosidades existentes alli en tierra llana, y venidas de su inmediata Serrania.

Este Idioma, que á quienes no lo han penetrado por sus rayzes, ha parecido mui facil por su natural articulacion comparativamente menos dificil que la de otros, como el conocido por *otomi*, que la tiene ya nasal, ya

gutural, y ya insuflativa obscura, á que sus Artistas llaman castañuela, no hai duda que no se resiste, ó dificulta á la pronunciacion. Pero tambien es cierto que su valor, y delicada articulacion en vocales consecutivas, dificulta el discernimiento de su valor, sino se separan como pertenecientes á sus distintas partes componentes. Si en *Cuaiuccan*, se hiere la *i* sobre la *u*, pronunciando *cua-yuccan*, significa Pais, ó territorio *can*, propio *yuca*, de la cumbre *cuaitl*; lo que no instruye el concepto como sin herir la *i* sobre la vocal consecutiva, *cuai-uccan*. Otras veces con suprimir alguna vocal necesaria en el compuesto, queda indiferente, su significacion, como en *Cuatitlan*, que si las circunstancias permanentes no instruyeran á su primera syllaba *cua*, de *cuaitl*, cumbre, seria indiferente á *cuatl* vivora, ó Gemelo, sucediendo lo mismo en *cuapilli*, y en ambos por falta de la *i*, que se nota en *Cuaiuccan*. Si para la Poblacion conocida por *Tlayacapa*, no se duplica la *i*, al pronunciarla, significa en donde *pa*, esta la nariz *yacatl*, de la tierra *tlalli*; cuando no es de ella, sino de su Serrania la punta saliente en sentido horizontal ó semejanza de la nariz humana, y no en el vertical, a que algunos la han entendido comun. Siendo propio de esta *mitl*, comun á tal fecha. Pero si se articula como escrito *Tlaiyacapa*, ministra su verdadero valor, en donde *pa*, esta la nariz, *yacatl*, beber agua *Tlai*, como que allí esta el unico manantial de aquella comarca, y abajo la Poblacion. Aun asentando D. Luis Bezerra en el penúltimo de sus párrafos tocantes á pruebas de la tradicion "y es de advertir, que no dice la tradicion, que se figuró la Imagen en presencia del Señor Obispo Zumárraga, si no que savido en aquella ocasion que el Indio desplegó la manta en cuio regazo "recogió las flores, y que esto fue dando á dicho Señor Obispo, las señas "de que le avia mandado que pidiese" todavia entendió figurado á este singular simulacro en la propia Manta del Mensajero Juan Diego, y no manifestado, descubierto ó aparecido dentro de ella como que todo esto significa el *omonextitzino*, con que se expresaba la tradicion en el impreso del año de 1649. El antiquísimo lienzo, pues conservado hasta hoy con su materia estylos de Pintura, simbolos y geroglíficos nacionales nos instruyen el tiempo y fines de su representacion. Como aquel escritor dexó en esta parte la tradicion, no entendida, no es de extrañar que asentando desde el undézimo párrafo de su Discurso sobre el modo conque pudo figurar la Imagen, los frasismos nacionales que aludian á su antiguo origen y á su descubrimiento cuando de ellos se usó; ellos mismos estén dictando sentido tan distante del que aquel les daba, aun expresando en su párrafo decimo "que la mayor elegancia del Idioma Mexicano, consiste en la pro-piedad de las voces conque las cosas se expresan," así como el de la Monarquia cap. 30, lib. 6º, refiriendo á dos que trataba de Dioses de los Lapidarios de piedras preciosas, y confesando ignorar sus significaciones, decia "la causa de darles estos nombres no la se, pero se que fue esta gente "de la que con mas propiedad y causa dió nombre á las cosas."

Los frasismos, pues, conque al tiempo del descubrimiento de tan singular Imagen, se expresaron los naturales, y que despues hallo escritos D. Luis Bezerra, los afirmó en el siguiente contexto "al referir, pues la aparición de la Imagen, dezia el escrito antiguo: *omomachiotinextiquiz*, locución compuesta de tres verbos; *machiotia*, que significa señalar, ó sellar: *nextia*, que significa mostrar: y *quiza*, que significa figurada, ó impresa: porque si hubieran sentido los que historiaron el hecho, que se había figurado la Imagen en cuanto el Indio desplegó la capa, dirian: "*omonextimachiotiquiz*, que es lo mismo, que se vió figurar." No puede ser mas impropia y agena del caracter, ó estylo expresivo de este Idioma que se le anotaba en general, la traduccion redundante que se dió á este frasismo, siendo tan ceñidos los nacionales, quanto se ha manifestado hasta aqui, y se observará en todos los que se usa en esta Clase: pues á mas de dominar en ellos el sentido translativo, sus conpociciones no se instruien redundancia, sino conceptos abrebiados, y así en este la parte *okis*, no tiene el de salió, sino el de acabó segun se acostumbra hasta hoy aviéndose tambien en el Diccionario *ilhuitloquiz*, por fiesta pasada, y que la expresion dicta acabó, *Okis*, la fiesta *ihuítl*, *Nextia*, es demostrar, manifestar, ó descubrir, haciéndolo reflexivo, ó el *mo*, comun á los verbos de la composicion, y equivalen al *se*, castellano. *Machiotia* significa señalar, pero no de cualquier modo, sino para que lo señalado sirva de norma ó modelo, el qual es *machiotl*, su derivado, y tan comun y usado como en el por señal de la Sta Cruz *ipanpaimmachistzin in Cruz*, y propagado regionalmente entre quienes no son naturales el distintivo *Machiotie*: para alguna norma. Conque el sentido de aquel tradicional frasismo es se acabó *omokis* de descubrir *nextia*, lo que se señaló para nombrar *omomachioti*: y esto necesariamente supone la memoria, asi del destino que en su origen tuvo tan simbólica Imágen, como de su antigua ocultacion, y tambien noticia de que volverá á manifestarse, segun la avia de que por intercesion de la que representa, se libterarán estas Naciones de los crueles sacrificios humanos, quando se recordaba por *Tonacayoua*.

Era tan circunstanciada su memoria, quanto descubre el valor de otros tres frasismos conque se explican los naturales al tiempo de su admirable descubrimiento, pues continuó aquel escritor refiriendo "lo otro, porque "de tres maneras decian los naturales antiguos el milagro de la pintura, "siendo preguntados, el primer modo era *omocopintzino*, pretérito del verbo "*copina*, que significa segregar ó apartar una cosa de otra, y es el modo "aqueste mas propio, para significar el copiar, o trasladar: empero ya se "ve que para ello es el verbo metaphórico." Este que llamó modo mas propio, al mismo tiempo que supone con la pregunta de los españoles, aver estos extrañado tal pintura, comparada con innumerables nacionales históricas que vieron en lienzos fabricados de hilo de Maguey, instruíe tambien á veces copiado en este la Madre de Dios en vida mortal. Porque *omo-*

copintzino, es se copió por molde natural, que es la significacion propia de *copina*, siendo la *o* así inicial, como final, propia de pretérito; el *mo*, el *se* reflexivo castellano; y el *tzin* apreciativo, y reverencial. De *xalcopinca*, territorio *can*, de amoldar *copina*, en arena *xalli* se trata hasta hoy á un pequeño, pero antiguo Barrio del Poblado de *Tlatteololulco*, en cuió Mercado se contratava entre otras mercaderias, con figuras de oro y plata vaciadas á molde en arena, por impresiones de Aves y otros Animales naturales. El mismo frasismo *copina*, es translativo para desollar, como que á las Gentes con quienes se hazia, se les sacaba la piel íntegra y tan amoldada al cuerpo de que salia, que se la pudiese vestir otro igual, ceremonia con que se recordaba el desuello de la *Teteuinnan* segun los cap. 18, y 29, lib. 7º, de la Monarquia.

Pero es notable el uso de ese frasismo en aquella tradicion aviendo en el Idioma otros significativos de copiar ó sacar Imágenes, el uno es *kistia*, compuesto de *ixtia* aprontar, como su rrayz *ixtle*, frente, á la cual se coloca todo original para ser trasladado, connotándolo el *ki*; pero ageno para significar copia á molde. Otro, es *machiyoana*, coger *ana*, con el baho *iyotl*, la señal ó modelo *machiotl*: siendo expreso, v. 7, cap. 2º, del Génesis "formó pues el Señor Dios al hombre del todo blando de la tierra, e inspiró "en su semblante el aliento, y fué hecho el hombre en alma viviente." A esta se expresa en Idioma de Mexicanos, por vida *yolilistli*; por *Tlalpit-zalistli*, soplo *pitzalistli*, en la tierra *Tlalli*; por viento *ecatli*; y por baho *iyotl*: lo que descubre el abuso q.º se hizo entre los hombres, de aquel modo significativo en la formacion del primero y que se ha observado entre los iguales ignorantes ensalmadores, que saludan arrojando el baho á la frente; y el de algunos naturales que fabrican hasta hoy muñecos de barro, y ocultan en cuevas. Otro sinónimo de copiar Imagen, es *octacaana*, coger *ana*, con caña *acatl*, la bebida *octla*, antonomástica en el Pulque, tratado por la Nacion que habla en el monumento primeramente ahora hallado, de agua nuestra, y aludiendo la profanacion de *octacaana*, al estylo con que extrae el jugo del Maguey para esa bebida, porque entonces llama el baho con Avenencia de Calavazo largo *Acocilli* Garguero *cocootl*, ó camino *otli*, para los que enferma *cocoa*, la Agua *atl* por ser el Pulque medicina para diarreáticos. Mas la significacion de sacar Imagen, con coger con Caña la bebida es patente abuso del destino que se dió en la primitiva cristianidad á este jugo anotado por medicina en el *Acocotl*, y juntamente contravencion profanatoria porque en lienzo del hilo de tal Planta instruien estampada la Imagen de la Madre de Dios, su materia uno de sus symbolos, y las costumbres nacionales; advirtiéndose tambien el anhelo de la propagacion humana, excitada con el exceso de tal vino nacional.

Seguia asentando D. Luis Bezerra "el segundo modo era diciendo *omomachiotitzino*, como tenemos dicho *machiotia* simplifica sellar o imprimir "alguna señal, como se haze en la imprenta con una Imagen, ó con las le-

"tras que se van poniendo al reves, para que salgan al derecho; y esto "mismo es lo que digo acerca del modo en que se figuró la Santa Imagen "de la Virgen Maria." Este escritor entendia averse figurado la misma Señora al tiempo de su descubrimiento á Juan Diego, y en su capa, ó Tilma y no averse descubierto dentro de esta el lienzo primitivo donde se copió en vida mortal la Madre de Dios; pues en el párrafo séptimo de su citado Discurso avia dicho "lo otro, que se infiere de todo el contexto de "la tradicion, es, que la Bendita Imagen se dibuxó y pintó en la manta "del Indio, y en la forma que vido el a la Virgen santísima la ultima vez "a la vuelta del Montecillo. Pero esta equivocacion es de la clase de las "demas que quedan ya anotadas, y tambien de la que cometio al traducir "el tercer frasismo de la propia traduccion, cuando dezia" el tercer modo es: "*omichiuilhuitzino*, que significa pintose, ó dibujose, y aunque es assí, "que con este verbo se dice, escribir, ó pintar, es de advertir que para ese "significado es el verbo metafórico, porque, como el pintar, y escribir, fue "invencion de los hombres, y no accion nativa, le inventaron despues, y "este se compuso del nombre, *ix*, que significa el semblante ó aparicion de "algo, y del verbo *cui*, que significa coger como quiera, y estando el Verbo "traslaticio en la voz passiva *cuilo*, es lo mismo que ser patente á todos el "haz ó semblante de algo porque el oficio del que pinta ó escribe, es ha- "cer á todos manifiesta la cosa; luego este modo de hablar no contradice "lo que se pretende dar á entender, acerca del modo que á mi ver se pintó "la Imagen." Este modo asentaba despues, por semejante á quien se re- representa en un espejo. Pero el valor de *omocopintzino*, significativo de que se copió á molde, instruye que fué por contacto de este lienzo al cuerpo Virginal de la Madre de Dios en vida mortal.

Por el mismo contexto de aquel escritor, en que refería el tercer modo, ó frasismo de la tradicion, como compuesto de *ix*, es manifesto el error de impresion que se cometió en él, inmutando esta sylaba en la de *ich*, que reducida á *ix*, resulta aquel *omixiulhuitzino* significativo de la á quien reverencialmente otro descubrió en secreto *iluitzino*, que avia de parir *mixiui*, ó el alto misterio de la Encarnacion del Verbo Divino, revelado por el Arcangel S. Gabriel, y representado por symbolos nacionales en tan Insigne Imagen. El mismo frasismo *omixiulhuitzino*, es comun para significar la que descubrió el secreto *iluitzino*, de parir *mixiui*, usándose hasta hoy la singular yerba que facilita los pastos, conocida por *suapatli*, medicamento *patli*, de muger *suatl*, y concordando la ceremonia preliminar al desuello de la muger que se presentaba á la *Tetevinnan*, de acompañarla gran número de las de su sexo, especialmente Médicas y *parteras*, según la memoria del citado cap. 23, lib. 10, de la Monarquia. Su escritor referia la ceremonia, practicada anualmente en el que llamaba undécimo mes, *Vchpanitzli* del Calendario así entendido F. Toribio de Benavente, ó Motolinia según el cap. 36 del propio lib., colocando el primer dia de tal mes á vein-

ticuatro de Agosto. Pero tanto el error de *Vchpanitzli*, no significativo en este Idioma, en lugar de *xupanilitzli*, el verano, y por el expresada la Primavera, aun en el Diccionario, por *xupanitz tempam*, dictándola su compuesto en donde *pa*, está el labio, orilla, ó principio *tentli*, del Verano *xupanitzli*, ó la señal celeste del primer dia de tal estacion obserbada desde la cima de la Serrania de nuestro Norte que instruye el segundo monumento hallado, quanto el juego con que aquellas Mugerres daban la primera vista al Pueblo tirándose con pelotas de heno, espadaña, juncia y pencas de Nopal, de que permanece constumbre en algunos lugares, y cima plana de la propia Serrania, advertida por juego de pelota, quando aquellas demostraciones se observan en Carnestolendas; descubren que se hacian por anuncio público del Equinoccio de Primavera, symbolizada tambien en esta insigne Pintura de la Madre de Dios, y acorde con el color de su soberano rostro que se expresará por estilo nacional.

Es sabido que *tlacuiloa* es comun á pintar, y á escribir, el cual ni es passivo de *cui* ni este se contiene en aquel frasismo carente de *c*, ni significa coger como quiera, sino levantar la mano para alcanzar lo q.º está en alto, y que es rayz del significativo de comunicarse carnalmente Varon y Hembra, añadiéndose para él, *nocon*, como se advierte en el Diccionario: siendo acorde este frasismo con el estylo de Payses Calientes de nuestro sur, donde los naturales cargan sobre la caveza el calavazo, según se nota el colocado en la del symbolico Cangrejo del Monumento primeramente hallado, y cuando en tal situacion es natural levantar la mano para alcanzarlo, ó frasismo profanatorio del symbolo, de esta sagrada Imagen. Y así es clara la equivocacion q.º padeció D. Luis Bezerra en la inteligencia del frasismo *omixiulhuitzino*, como la de aver asentado en el párrafo dezimo quinto de las pruebas de la tradicion, la materia del lienzo de la misma Imagen, formado de la Palma *icçotl*, expresion que concordaba con los Geroglificos figurados en el segundo Monumento, ó de cronologia resulta valioso de pierna de lienzo *sotl*, quando *ic*, alusiva á eclipse central al tercero dia de Luna nueva, que aquel traductor halló en los primeros escritos y no entendió por el fenómeno que formó era nacional, y se representó tambien en esta singular Imagen. Su sagrado lienzo es compuesto de dos piernas como los antiguos destinados á Pinturas historiales Mexicanas. De dos se advirtieron compuestas tambien las mantas acostumbradas por los Naturales de Sta Cruz de la Sierra en la América Meridional quienes declararon á sus conquistadores, que así la usaba el Santo Apostol que avia predicado á sus Ascendientes, la fé de una Cruz, la cual dexo señalada con el dedo en una Piedra colocada despues por los conquistadores como milagrosa en la Iglecia Mayor según la relacion de Cevallos, triunfo 19º de la Cruz, y quien desde Jaen escribió á F. Gregorio Garcia, averla adquirido del D.º D. Felipe de Molina Chantre y Provisor de la S.ª Iglesia de las Charcas, cerciorado justamente con Cevallos del Cura de S.ª Cruz y

deve advertirse con Bezerra Tanco que las capas de los Mexicanos son tres, y no dos lienzos y sí, son así las de los Peruanos segun Fr.^y Gre.^o Garcia. De los lienzos Mexicanos destinados á Pinturas, segun permanecen algunos, su hilo suave y tejido con alguna pintura, aun siendo de la Planta de Maguey. Y así no puede repugnarse su formacion desde la propia Planta en esta misteriosa Imagen por la comparacion que el escritor del Manifiesto, ú opúsculo Guadalupano, mencionó pag. 2.^a de la titulada Pieza num.^o 1.^o aver hecho entre dos Mantas Nacionales, conocidas por Ayates, la una fabricada de la pita de la propia planta que resultó áspera despues de muchas veces lavada y estrujada, pero suave la de aquella clase de Palma; pues no advertia que hubiese hecho macerar por bastante tiempo en agua la Penca del Maguey despues de descortezada, segun acostumbra algunos Naturales, no se ha entendido el valor que contiene este determinado lienzo en aversido de la propia por no discernidos sus symbolos y Geroglíficos, como tampoco los demas nacionales. Por de Maguey, lo instruíó el primer escritor español de las Apariciones de la Madre de Dios á Juan Diego, y Capellan del Santuario Primitivo despues de la conquista de su antiquísima Imagen. Y debe tambien reflexarse que la manta de Icoztli toda es suave, y la de Pita como advierte el P. Florencia, es áspera por el envez. Lo cierto que este entendía tosco el Lienzo, tanto por el concepto alterado de la tradicion que seguía, de aver sido Manta de aquel mensajero y no descubierto dentro de ella, quanto falto de disposicion ó aparejo en su Pintura. Mas la calificacion del facultativo Pintor D. Miguel Cabrera aprobaba con sus contemporaneos, y de igual aceptacion en su ejercicio lo resultó semejante á cotenze de calidad media entre superior é infimo, § II de la Maravilla Americana impresa en mil setecientos cincuenta y seis, y aun en la citada página del manifiesto ú opúsculo asentado por bastantemente fino y vien tejido aunque sin recuerdo comparativo de otros de igual calidad entre los antiguos de Pinturas nacionales. Tambien se nota figurada en el propio Lienzo, el que no advertido hasta el escritor de la Maravilla, trató este de numero ocho á poca distancia sobre el pie derecho de la Santa Imagen segun asentó § VIII. Los Profesores de pintura asistentes á la inspeccion de la propia Imagen dixeron pagian 9 de la titulada 2.^a pieza del Manifiesto, no son cosa especial tratándose su escritor de rasgo, en la lamina donde lo copió con aquella clase de Palma. Qualesquiera caracteres peculiares de una Nacion, presentados á otra que no los haya visto, ni usado de ellos, serán rasgados para la que los ve de nuevo; y sin la significacion que contienen, nada la instruirán. Por esta causa dedicados muchos de los recién conversos en los años primeros de conquista, á nuestra liberal escritura, cometian frecuentes errores al usarla, ya en sus Idiomas, y ya en el Castellano. Por extraños tambien en la Nacion Portuguesa aquellos hallados por orla de la Santa Cruz que se formó con la sangre de S.^{to} Tomas, estuvieron muchos hasta su version. Y

así tampoco debe hazer fuerza, que no se haya conocido por de la clase de aquellos, el permanente en esta Insigne Imagen. Su cotejo con aquellos, que aunque pocos, equivalen á tantos conceptos, quanto expresó su misma version, instruíe que aunque por sí solo, tiene valor de las que hoy llamamos cláusulas. Lo propio se nota en solos los cuatro siguientes

◁ 3.79

asentados por F. Martin del Castillo, pag. 329 de su Gramatica Hebrea por Syro-caldeos, y en los cuales se contiene la salutacion Angélica, expresada por el mismo escritor en los Idiomas Syro-caldeo, y Latino, y equivalente á nuestro Castellano siguiente: "La paz sea contigo Maria "mui por menor graciosa; el Señor es contigo, bendita tu entre las mugeres, porque tu hijo es el salvador de las Almas." Son muchos los Idiomas de América, y así no sería inutil expresar tambien su contexto Syro-caldeo "xelaon lech Mariam, rehimtha; adohonat tismmech, berichth at "at binxe, ere at telidth phanoka denaphxathan."

Aun cuando el carácter permanente en tan insigne Imagen hubiese sido solo, y no acompañado de otros en lugar inmutado por la profanacion que referia el desuelle de la *Teteuninnan*, es otra comprobacion de su valor, la figura presentada en donde el se halla. El escritor de la Maravilla, lo advirtió "sobre el pie derecho á poca distancia en el Cañon principal que "descansa sobre el, en una quiebra que haze" cuando poco antes describiendo la túnica abrochada desde el Cuello, relacionaba "y desde aqui le "flúe hasta las sagradas plantas, en donde ayrosamente descansa, desprendiendose un extremo, que recibe el Angel, como despues veremos." A este lo notaba diciendo: "tiene inclinada la caveza sobre el lado izquierdo... Y dixé hablando de nuestra Señora que por este lado se le desprende la fimbria de la túnica, y por el derecho la del Manto, y de ellos dos "extremos está asido el hermoso Atlante, cargado sobre su caveza." Siendo esta, simbólica de la memoria, como la instrúen las costumbres nacionales, y los Monumentos ahora hallados, y examinados por el Idioma de ellos mismos, y su cumbre *cuaitl*, comun á las de serranias; y el que se ha tratado de Angel, de la infancia educada en la Ley-Cristiana, con el vuelo ó rapidez que manifiestan sus Alas, y en vida, ó antes de incurrir en efecto la inmaculada Señora en la pena de muerte impuesta por Dios á todo el Género humano: resulta recordada como Maestra de aquellos sus discipulos ó á configuracion pues del adoro comprensivo de tal caracter oriental, resulta ser la de los antiguos Libros ó Rollos, de la escritura santa, semejantes á los Diplomas Romanos, y á la Halda de la serrania de nuestro Norte en el lugar donde á su pie están los collados de Tepeyacac y en corte comun al del Almayzal, distinguido en el Diccionario, por *necuakimilotoni*, siendo su compuesto, el que enbuelbe *kimiloloni*, la cumbre *cuaitl*,